

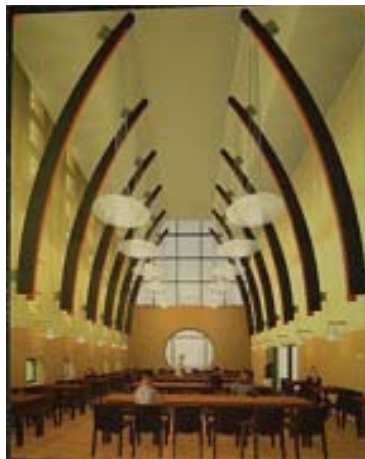


Поздравляем всех с новым учебным годом!

WELCOME! The Russian Department welcomes returning students back to campus and extends a first welcome to students who are new to Grinnell. Welcome, everyone, and best wishes for a rewarding academic year!

РУССКИЙ СТОЛ

Russian Table will be held Fridays during the lunch hour in the new Joe Rosenfield '25 Center, in room 224A, which is one of the reservable dining spaces on the Mezz level of the new dining hall. All participants go through the line to reach these spaces. We invite speakers of Russian at every level to join us for informal Russian conversation. Individuals not on board are guests of the Russian Department.



WHAT'S INSIDE THIS NEWSLETTER

- *Поздравляем всех с новым учебным годом!*
- *РУССКИЙ СТОЛ*
- *Welcome to our new Russian Language Assistant, Vera Bobkova*
- *Grinnellians in Russia and Central and Eastern Europe*
- *Interested in Study Abroad in Russia and Central Europe*
- *RUSSIAN, CENTRAL, AND EASTERN EUROPEAN STUDIES CONCENTRATION AT GRINNELL*
- *Summer RCEES MAPs*
- *Rosenfield/Russian Department Symposium: "The Politics of Russian Popular Culture."*
- *MOSCOW DOESN'T BELIEVE IN TEARS (МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ)*
- *КТО ЭТО?*



Welcome to our new Russian Language Assistant, Vera Bobkova

Vera graduated from the Biysk Teacher Training State University named after V.M.Shukshin in May, 2005. She received her diploma with distinction and earned the profession of teacher.

She started her teaching career long before graduation. In 2001 she started working as a private tutor, teaching English to school children, students and adults. In 2004 she was invited to teach English to the professors of her university. In addition, in 2005 she started working at School of Foreign Languages teaching English to teenagers, and also together with two friends she began a series of private courses

of English called 'ANGLOMANIA,' where she also teaches English to teenagers and adults.

Her own research work at the University was connected with teaching methodology, especially in the area of lexicology. Her current interest is in second language acquisition (which is why she is taking German and Arabic here in Grinnell).

Vera joined the Department in 2006 as a Fulbright Scholar, and will be the Russian language assistant, teaching Conversational Russian, conducting Russian Lab, and in general helping students with any Russian language questions they might have.

The Russian Lab will be held on Wednesdays from 7:00 - 9:00 p.m. in ARH 227.

Her office hours are held in ARH 221 on these days:

Monday: 7:00 - 8:00 p.m.

Tuesday: 1:30 - 2:30 p.m.

Thursday: 6:30 - 7:30 p.m.



Grinnellians in Russia and Central and Eastern Europe

Several Grinnellians are currently studying in Russia and Central and Eastern Europe.

Claire Wenngren '08 is spending the fall semester in St. Petersburg on a program sponsored by ACTR. She also plans to attend the summer Russian program at Beloit College.

Wyatt Montague '08 is studying on the ACTR-Moscow semester program, and **Morgan Wajda-Levie '08** will spend the academic year in Moscow, also on an ACTR program.

Quenna Lalonde '07 is currently studying on an ACTR program in Kiev (Kyiv), Ukraine.

Christine Boeckholt '08 is studying in Olomouc, Czech Republic, in the Central European Studies Program, a program sponsored by the Associated Colleges of the Midwest (ACM).

Sidonie Straughn-Morse '08 is in Krakow, Poland to study at Jagiellonian University in a program sponsored by Lexia International.

Interested in Study Abroad in Russia and Central Europe?

The Russian Department will host an informational meeting to discuss study abroad in Russia and in Central and Eastern Europe. This informal get-together will be held Tuesday, September 20 at 4:15 p.m. in ARH 227 (Russian Seminar Room). Veterans of off-campus study programs, including those who have just returned from Russia, as well as program advisors, will be on hand to share their experiences with students interested in future offerings of these programs. Refreshments will be served.

RUSSIAN, CENTRAL, AND EASTERN EUROPEAN STUDIES CONCENTRATION AT GRINNELL

The staff of the Russian Department and colleagues in other departments cooperate closely in promoting the study of the languages, culture, and history of the former Soviet Union and the lands which are usually designated as Central and Eastern European. This year, the Russian Department consists of the following members: **Galina Ak-senova**, ARH 232C [AKSENOVA], **Todd Armstrong**, Mears 113 [ARMSTRON], **Raquel Greene**, ARH 232A [GREENER], **Kelly Her-**

old, ARH 232C [HEROLDK] (on leave 2006-07), **Helen Scott** (ARH 217D) and **Anatoly Vishevsky**, ARH 232B [VISHEVSK]. In addition to members of the Russian Department, faculty in other departments have specializations in Russian, Central, and Eastern European Studies: **Robert Grey**, Political Science, Carnegie 209 [GREY], **Daniel Kaiser**, History, Mears 216 [KAISER], **Thomas Pegelow Kaplan**, History, Mears 315 [PEGELOWT] and **John Rommereim**, Music, BCA 258

[ROMMER]. If you are interested in the Russian and East European Studies Concentration, please contact **Anatoly Vishevsky**, who is currently chair of the RCEES Concentration.

Summer RCEES MAPs

This summer **Sophie Church '07**, **Lindsey Martin '07**, **Jake Schneider '07** and **Leann Wilson '07** participated in a group MAP devoted to "Household, Family and God in Early Modern Russia." Under the direction of Dan Kaiser (History), students studied the confessional lists (исповедные ведомости) and parish registers (метрические книги) of the Church of the Exaltation of the Cross in central Tula in the last two decades of the eighteenth century. The Family History Library in Salt Lake City made available microfilm copies of these unpublished records, the originals of which are stored in the Tula Regional Archive. Together students read and

coded the data in these sources, then each developed a research project based on these sources. All four students will present their work at a scholarly conference later this year, and there is also the prospect of publishing Russian versions of the papers in Tula. But Saturday September 16, in the new Joe Rosenfield Center between 11AM and 12:30 PM the summer MAP students will present posters about their research, and they would welcome the chance to explain their findings. So do please make a point of visiting and asking about their research.

Their final projects: **Sophie Church**, "Naming Prac-

tics in Tula: Local Influences of Family and Religion, 1780-1804" **Lindsey Martin**, "Widows and Widowhood in Tula, 1780-1800" **Jacob Schneider**, "Urban Households of Tula, 1780-1800" **Leann Wilson**, "Mortality in Tula: An Environmental Analysis of Parish Register Data, 1780-1804."

Georgianna Barker '07 worked on a MAP project with Todd Armstrong (Russian). Her final project, "Power through Humility: An Archetypal Analysis of Dostoevsky's Women," will be presented this spring in conjunction with the department's course on Dostoevsky.

Rosenfield/Russian Department Symposium: "The Politics of Russian Popular Culture"

October 3-6

The Department of Russian and the Rosenfield Program at Grinnell will host a symposium on the interplay and interrelationship of politics and culture in Russia. Co-sponsored by the Center for International Studies, the Center for the Humanities, and RCEES, the symposium will include a wide variety of events during the entire week:

Scholarly Panels

Scholars from Russia, France, Italy, Czech Republic, and the United States will present research on the topic of the symposium. **Professor Catharine Nepomnyashchy**, Director, Harriman Institute at Columbia University, Ann Whitney Olin Professor of Russian Literature and Chair, Slavic Department, Barnard College, will give the keynote address, *Man in Black: The Power of Vladimir Putin's Image.*

Concert

In addition to the academic component of this symposium, accompanying events will include a concert by **Russian Bard Timur Shaov**, who last spring was on campus as the Russian Department's visiting artist-in-residence, and who worked with the senior seminar during his stay.

Exhibit

Another aspect of the symposium will be an exhibit of works and a presentation by Russian artist **Vitaly Komar**, one of the highly acclaimed team of Komar and Melamid:

Vitaly Komar and Alex Melamid were born in Moscow, Komar on September 11, 1943 and Melamid on July 14, 1945. Both artists attended the Moscow Art School from 1958 to 1960, and the Stroganov Institute of Art & Design, Moscow, from 1962 to 1967. Their collaborative work started in 1965, and in 1967, they initiated the SOTS Art movement (the Soviet version of Western Pop Art). Their first international exhibition was at Ronald Feldman Fine Arts, New York, in 1976.

Since then, they have had numerous public commissions and exhibitions throughout the world. In 1978, Komar & Melamid became United States residents. In 1981, they were the first Russian artists to receive a National Endowment for the Arts grant. Notorious dissidents before they left the Soviet Union, the artists have since been called "exasperating expatriates" for their travesties of Socialist Realism. [from <http://www.diacenter.org/km/artists.html>]

Mainstage Production

Roberts Theatre

October 6 & 7 at 8 PM;
October 8 @ 2 PM

Renowned Russian director and long-time friend of the College **Veniamin Smekhov** will direct Bulgakov's "Master and Margarita."

One hot spring, the devil arrives in Moscow, accompanied by a retinue that includes a beautiful naked witch and an immense talking black cat with a fondness for chess and vodka. The visitors quickly wreak havoc in a city that refuses to believe in either God or Satan. But they also bring peace to two unhappy Muscovites: one is the Master, a writer pilloried for daring to write a novel about Christ and Pontius Pilate; the other is Margarita, who loves the Master so deeply that she is willing literally to go to hell for him.



MOSCOW DOESN'T BELIEVE IN TEARS (МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ)

Saturday, September 9

2:00 PM

Cultural Education Center (AV Center Video Lounge)

Directed by Vladimir Menshov

Melodrama, 140 minutes

Three friends come to Moscow to find their true happiness. Family, career, fun? All the three girls have different fortunes: one is happily married, the second can't find her way in life, the happiness of the third girl seems to be completely impossible. She is alone with a baby daughter, a poor job, but strong will to cope with difficulties. Is true happiness possible for her? Is there a light in the end of the tunnel? Can a young woman with a baby succeed in a huge developing, unfriendly Moscow of the Soviet times?

Recipient of the main award at International Film Festival in Portugal, 1980

Prize for the Best Female Role at International Film Festival in Brussels, 1981 and

Best Academy Award Winner, Best Foreign Film, 1980



КТО ЭТО?

